

A AM 33-42

~~TOP SECRET TRINE VENONA~~

From: WASHINGTON

To: MOSCOW

No. 8167, 8168

m891

29 December 1942

[Part I]

To be deciphered by CHIBISOV in person.

To MIKOYAN ~~[1 group unidentified]~~ and CHIBISOV.

Upon checking the safes [in] the staff offices [APPARAT] of the Commission, in MINAKOV's office [B% they [or:we] discovered] [1 group unrecovered] big [2 groups unrecovered] which he [5 groups unrecovered], this [C% folder] [1 group unidentified] us did not remain overnight [2 groups unidentified, 2 groups unrecovered] in the [or:a] safe, but from Saturday to [1 group unidentified], i.e. from 19 December to [1 group unidentified, 1 group unrecovered], it was in the safe in his room, which [C% one could always] enter and open the safe, since [B% groups unrecovered]. In reality, it was established according to the statement of MINAKOV himself that these were documents of another service. Next day before the session of the Commission, I showed the report [AKT] to MINAKOV; he made no remark

[56 groups unrecoverable]

checking of the safes. After the whole, [or: all the] [1 group unidentified] from the naval [B% attache] [1 group unidentified] a [or: the] cipher clerk and ~~is trying~~ to persuade me to [1 group unrecovered] the word of the other service [a] the word of the ~~old service and [1 group unidentified] in this matter very much they are quite apt to say~~ This point is known to BELYAEV and SEROV. The [C% folder] was a big one; it is not now with MINAKOV; he has either hidden it or given it to somebody. Please [1 group unidentified, 1 group unrecovered] were [1 group unrecovered] documents; they could have been photographed, since [C% the fact] of the [1 group unidentified] of the safes was already there - thereby he may [B% compromise] the Commission and give [C% a pretext [or: occasion]] for a search of our department, since the Commission has no rights of [B% extra-territoriality].

[Part II]

Supplementary to the report [AKT] on the checking of the safes, LOGACHEV and VORONTSOVA (an employee of the [1 group unidentified] department) handed in as well a [C% memorandum], which I quote in full below:

"To ~~the~~ Chief of the Secret and Cipher Department [SEKRETNOSHIFROVAL'NYJ OTDEL] SITNIKOV. [C% Memorandum].

In conformity with the instructions of the chief of the Secret and Cipher Department of the Purchasing Commission Comrade SITNIKOV, we were charged with carrying out the checking of the safes in the offices of the chiefs of departments Comrade [sic!] RAZIN, KARZOV, and MINAKOV. Upon checking the safe in the office of the chief of the Department of Marine Orders, Comrade MINAKOV, excluding secret documents that he [C% identified] for us, [B% we discovered] a big black [C% folder] which MINAKOV

[12 groups unrecoverable]

~~TOP SECRET TRINE VENONA~~

~~TOP SECRET TRINE~~ ~~YENONA~~

another service. To the question put by LOGACHEV -  
["]Just why are you keeping it [B% here][?] You do  
know that you[B% may not] keep such things [B% here],  
because in doing so you may compromise not only your-  
self and the Secret and Cipher Division but also the  
Soviet Union ["], MINAKOV replied, ["]I know all that  
and nobody has to teach me, [1 group unidentified]  
moreover - [1 group unidentified] is necessary I have  
already [1 group unidentified] to the right place and  
this I [C% shall do] and myself [1 group unidentified].["]  
LOGACHEV[,] VORONTSOVA."

On your instructions, the originals of the statements have  
been kept.

SITNIKOV

---

Notes:

- [a] It is possible that if all the groups were identified,  
some preposition or the like would come at this point  
in the translation.

22 September 1965

~~TOP SECRET TRINE~~ ~~YENONA~~